

TOEIC presents English Upgrader 3rd Series

第8回 薬局での会話

英文スクリプト:

Pharmacist: How can I help you?

Angela: Hi. I would like to have my prescription filled out.

P: All right. With this type of medication, we can give you the name brand drug written in your prescription by your physician, or if you wish, we can give you generic drugs.

A: Generic? What's the difference?

P: Well, a generic drug is a less expensive alternative to the name brand drug, but has the same quality.

A: I see. But how is that possible?

P: Well, it's basically marketing. Generic drugs are usually sold after the patent for the brand drug expires, and is sold without advertising, so it's cheaper.

A: Generic drugs sound like the choice for me.

P: Okay, I'll call your name when it's ready.

P: Angela Tanaka.

A: Yes.

P: Here are your antibiotics. Take 1 pill after eating. Once a day for 2 weeks. Your doctor has also prescribed a sedative.

A: How different is this to the painkiller that I bought over the counter?

P: The strength is double compared to the non-prescription ones. Only take this if you are in pain.

A: Okay.

P: That will be a total of \$53.35. Cash or charge?

A: Charge.

P: Please go ahead and swipe your card through the reader and sign the screen.
Here is your receipt. Have a nice day.

A: You, too.

フレーズ:

処方する: prescribe

処方薬を調合してもらう: have a prescription filled out

有名ブランドの薬: the name brand drug

医師、内科医: physician

ジェネリック医薬品: generic drugs

~に代わるもの: an alternative to~

抗生物質: antibiotic

食後に1錠を飲む: take 1 pill after eating

鎮痛剤: sedative

店頭販売されている薬: over-the-counter drugs

処方箋なしの薬: non-prescription drugs

お支払いは現金ですか、クレジットカードですか。: Cash or charge?

カードをカードリーダーに通す: swipe a card through the reader

日本語訳:

薬剤師: いらっしやいませ。

Angela: こんにちは。処方箋のお薬を出していただきたいのですが。

薬剤師: わかりました。このタイプのお薬ですと、担当のお医者様が処方箋に書かれた名の通った製薬会社のお薬を出すこともできますし、ご希望があれば、ジェネリック薬品をお出しすることもできますよ。

Angela: ジェネリックですか。何が違うんですか。

薬剤師: ええと、ジェネリック医薬品は有名ブランドのお薬に代わるより安い製品ですが、品質は同じなんです。

Angela: なるほど。でも、どうしてそんなことができるんですか。

薬剤師: そうですねえ、簡単に言うと、マーケティングの方法です。ジェネリック医薬品はふつう有名メーカーの製品の特許が切れた後に発売されるので、宣伝をせずに販売されるから、安くなるんです。

Angela: ジェネリック医薬品は私にぴったりの選択のようね。

薬剤師: わかりました。用意ができたら、お名前をお呼びしますね。

薬剤師: タナカ・アンジェラ様。

Angela: はい。

薬剤師: こちらが抗生物質です。食後に1錠飲んでください。1日1回、2週間分です。お医者様から鎮痛剤も処方されていますね。

Angela: これと店頭で買った痛み止めとはどう違うんですか。

薬剤師: こちらは一般のお薬と比べると、強さが2倍になります。痛みがあるときにだけ、こちらを飲むようにしてください。

Angela: わかりました。

薬剤師: お会計は53ドル35セントになります。お支払いは現金になさいますか、クレジットカードになさいますか。

Angela: カードをお願いします。

薬剤師: では、カードリーダーにお客様のカードを通して、画面にサインをお願いします。こちらがレシートです。よい1日を。

Angela: あなたもよい1日を。